

يضمن الدستور الأمريكي حقوقاً لجميع الأفراد داخل الولايات المتحدة الأمريكية أياً كان وضع الهجرة للفرد. والهدف من هذا الدليل هو تعريف المواطنين غير الأمريكيين بحقوقهم في المواقف المختلفة التي قد تجمعهم بموظفي إنفاذ القانون.

وتختلف **قوانين الولايات** بعضها عن بعض. كما تُطبَّق قواعد مختلفة عند **نقاط التفتيش** وعند منافذ الدخول إلى الولايات المتحدة الأمريكية، وتشمل هذه المنافذ الحدود والمطارات.

تهدف هذه المعلومات إلى **التثقيف فقط**، ولا ينبغي أن تُستخدم بديلاً عن المساعدة القانونية. يُرجى التواصل مع محامٍ إذا احتجت أنت أو أحد معارفك إلى مساعدة قانونية.

ما هي حقوقي؟



يحق لك **عدم الإدلاء بأي بيان أو قول قد يدينك**. أي يحق لك التزام الصمت عند استجواب موظفي إنفاذ القانون لك. يمكنك القول: "أنا لا أرغب في الرد على أسئلتك".

لك الحق في إجراءات قانونية عادلة ومنصفة. يحق لك طلب توفير مترجم فوري في حال لا تحسن/تحسني التحدث بالإنجليزية.

أنت غير ملزم/ملزمة بالتوقيع على أي شيء لا تفهمه/تفهمينه.

يحق لك **عدم التعرض للتفتيش والاحتجاز غير القانونيين**. أنت غير ملزم/ملزمة بفتح الباب لموظفي إنفاذ القانون لدخول منزلك في حال عدم امتلاكهم إذن تفتيش موقع من قاضٍ.

في حال عدم القبض عليك، اسأل/اسألي عما إذا كنت محتجزاً/محتجزة. وإذا كانت الإجابة لا، اسأل/اسألي: "هل يمكنني المغادرة؟" وإذا كانت الإجابة نعم، غادر/غادري بهدوء.

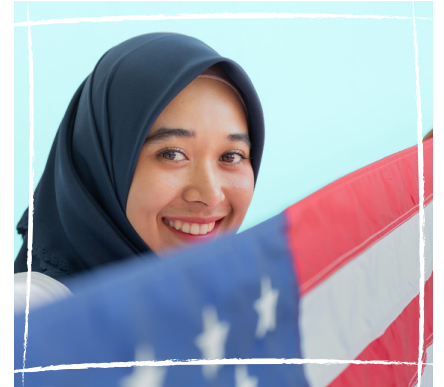
إذا احتجزك ضابط هجرة، يحق لك الحصول على خدمات محامٍ، لكن الحكومة غير ملزمة بتوفير محامٍ لك، لذا عليك أن تطلبه/تطلبيه بنفسك على الفور.

في حالة احتجاز الشرطة لك على خلفية جريمة، يحق لك الحصول على محامٍ من دون مقابل مادي (محامٍ عام) أثناء الاستجواب.

يحق لك الاتصال بـ **قنصل دولتك الأم**. ويتوجب على موظفي الهجرة وضباط الشرطة السماح للقنصل بزيارتك والحديث معك.

يحق لك **استئناف أمر الترحيل**، والإدانة الجنائية، وحالات رفض محددة لطلبات متعلقة بالهجرة (مثل رفض اللجوء).

لا يجوز لضباط الشرطة وموظفي الهجرة أن يطلبوا منك أموالاً في أي ظرف.



مسؤولياتك



حافظ/حافظي على هذوتك.

لا يجوز لك الهرب، أو المجادلة أو المقاومة أو إعاقة عمل ضابط الشرطة أو الهجرة، حتى إذا كنت تظن/تظنين أن حقوقك تنتهك.

لا تقل/تقول أي شيء إلى ضباط الشرطة أو موظفي الهجرة.

أبق/أبقي يديك في مكان يراه ضابط الشرطة أو موظف الهجرة.

لا تكذب/تكذبي بشأن وضع الهجرة الخاص بك ولا تقدم/تقدمي وثائق مزورة.

في حال كنت تبلغ/تبلغين من العمر 18 سنة وما فوق، يفضل أن تحمل/تحملتي نسخة من وثائق إثبات وضع الهجرة معك.

عيك الاحتفاظ دائماً بنسخة من هذه الوثائق على الهاتف.

إذا سألك الضابط عن وضع الهجرة الخاص بك، يحق لك عدم الرد من خلال القول: "أنا لا أريد أن أرد على أسئلتك. أنا أريد أن أتحدث مع محام."

احفظ/احفظي رقم هاتف أحد أصدقائك أو أحد أفراد عائلتك أو محام عن ظهر قلب، حتى تتصل/تتصلي بهم إذا ألقى القبض عليك.

خطط/خططي لكيفية رعاية أطفالك أو أحبائك إذا ألقى القبض عليك.

جهز/جهزي الأفراد تحت رعايتك (مثل الأطفال والوالدين كبار السن) بما عليهم فعله في حال احتجازك.

خوّل/خوّلي شخصاً محل ثقة ليتخذ القرارات المالية وقرارات رعاية الأطفال نيابة عنك في حال عدم قدرتك على فعل ذلك.

احتفظ/احتفظي بوثائق الهجرة والسجلات الجنائية وغيرها من الوثائق المهمة في مكان آمن يستطيع شخص موثوق الوصول إليه.

احرص/احرصي على أن يكون أحبائك على علم برقم الهجرة الخاص بك (رقم)، وبكيفية العثور عليك إذا احتجزتك هيئة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك الأمريكية (أيس).

تذكر/تذكري تفاصيل أي لقاء يحدث مع موظفي إنفاذ القانون، والتقط/التقطي مقطع فيديو له إن أمكن.

قدم/قدمي شكوى مكتوبة في حال شعورك أن حقوقك انتهكت.